

KURZFASSUNG

Hidayat, M. Rizky. 2017. Der Einsatz der Lernmethode „Selbstkorrektur“ zum Verbessern der Schreibfertigkeit im Deutschen. Die Bachelorarbeit an der Deutschabteilung der Pädagogischen Fakultät für Sprachen und Literatur. Pädagogische Universität Indonesiens.

Neben der Hör-, Sprech- und Lesefertigkeit, zählt auch die Schreibfertigkeit grundsätzlich zu den Grundfertigkeiten einer Sprache, die jedenfalls im Fremdsprachenunterricht erworben werden müssen. Bezüglich der kurzen Beobachtung vom Verfasser am Praktikum an der Oberschule SMA Angkasa Bandung wurde festgestellt, dass die SchülerInnen trotz vieler Übungen nach wie vor Probleme und Schwierigkeiten mit der Schreibfertigkeit haben. Um die Probleme zu lösen bzw. die Schreibfertigkeit der SchülerInnen verbessern zu können, wurde eine Untersuchung zum Thema – Einsatz der „Selbstkorrektur“ beim Schreiben - durchgeführt. Diese Untersuchung wurde geleitet, um folgende Punkte herauszufinden: 1) Die häufig vorkommenden Fehler beim Schreiben, 2) Die Schreibfertigungsleistung der Schüler vor und nach dem Einsatz der Lernmethode „Selbstkorrektur“, 3) Die Effektivität der Lernmethode „Selbstkorrektur“ bei der Schreibfertigkeit. In dieser Untersuchung wurde die quasiexperimentelle Methode mit dem Ein-Gruppen-Prätest-Posttest-Versuchsplan angewandt. Als die Population der Untersuchung gelten alle SchülerInnen der Klasse XI IIS (*Ilmu-Ilmu Sosial* 'Sozialwissenschaften'), die gerade Deutsch im Schuljahr 2016/2017 in der Schule lernen. Zu den Probanden zählen 35 SchülerInnen aus der Klasse XI IIS A. Die in dieser Untersuchung verwendeten Instrumente waren der schriftliche Test als Hauptinstrument und die Unterrichtsplanung als Zusatzinstrument bzw. Nebeninstrument. Entsprechend der Unterrichtsergebnisse wurden herausgefunden, dass: 1) die häufig vorkommenden Fehler beim Schreiben Fehler bei Verbkonjugationen und Deklinationen der Possessivartikel waren, 2) die Schreibfertigkeit der SchülerInnen vor dem Einsatz der Lernmethode „Selbstkorrektur“ in dem Bereich „befriedigend“ steht und nach dem Einsatz mit „gut“ bewertet wurde, 3) die Lernmethode „Selbstkorrektur“ für die Verbesserung der Schreibfertigkeit effektiv ist. Anhand der Ergebnisse der Untersuchung kann man als Fazit aufstellen, dass der Einsatz der Lernmethode „Selbstkorrektur“ die Schreibfertigkeit der SchülerInnen positiv beeinflussen bzw. verbessern kann, d.h., die Lehrkraft sollte die Lernmethode „Selbstkorrektur“ als Alternative der bereits eingesetzten Methoden zum Erwerb der Schreibfertigkeit der Schüler für den Deutschunterricht an der Schule einsetzen können.

ABSTRAKSI

Hidayat, M. Rizky. 2017. Penerapan Metode Belajar “Selbstkorrektur” untuk Memperbaiki Keterampilan Menulis Berbahasa Jerman. Skripsi. Departemen Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra. Universitas Pendidikan Indonesia.

Selain keterampilan menyimak, berbicara dan membaca, pada dasarnya keterampilan menulis juga termasuk ke dalam keterampilan dasar berbahasa yang harus dipelajari dalam pembelajaran bahasa asing. Berdasarkan pengamatan singkat penulis pada saat praktikum di SMA Angkasa Bandung dapat dikatakan bahwa siswa/i di SMA Angkasa Bandung masih memiliki kendala dan kesulitan dalam keterampilan menulis, meskipun mereka sudah melakukan latihan menulis. Untuk menyelesaikan persoalan ini dan juga untuk memperbaiki keterampilan menulis siswa/i, maka dilakukanlah sebuah penelitian dengan tema – Penerapan “Selbstkorrektur” dalam Menulis – Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui beberapa hal berikut: 1) Kesalahan yang sering muncul pada saat menulis, 2) Kemampuan menulis siswa sebelum dan sesudah penerapan metode belajar Selbstkorrektur, 3) Keefektifan metode belajar Selbstkorrektur dalam keterampilan menulis. Penelitian ini menggunakan metode eksperimen semu dengan desain penelitian sebuah kelompok pretes dan pasca-tes. Populasi dalam penelitian ini adalah siswa/i kelas XI IIS yang mempelajari bahasa Jerman dan sampel penelitian ini diambil dari kelas XI IIS A. Instrumen yang digunakan dalam penelitian ini adalah tes tertulis sebagai instrumen inti dan RPP/ rencana pembelajaran sebagai instrumen tambahan atau instrumen pendukung. Berdasarkan hasil penelitian diketahui bahwa, 1) kesalahan yang sering muncul dalam keterampilan menulis siswa/i SMA Angkasa Bandung adalah kesalahan dalam konyugasi dan deklinasi artikel kepunyaan (Possessivartikel), 2) Keterampilan menulis siswa/i sebelum penerapan metode Selbstkorrektur termasuk ke dalam kategori “memuaskan” dan setelah penerapan termasuk ke dalam kategori “baik”, 3) Metode belajar Selbstkorrektur efektif untuk memperbaiki keterampilan menulis. Berdasarkan hasil penelitian dapat disimpulkan bahwa metode belajar Selbstkorrektur berdampak positif terhadap keterampilan menulis siswa. Dan oleh karena itu, disarankan agar guru dapat menerapkan metode belajar ini kepada siswa sebagai alternatif dari metode yang telah diterapkan sebelumnya untuk pembelajaran keterampilan menulis siswa di sekolah.

ABSTRACT

Hidayat, M.Rizky. 2017. *The Implementation of the Learning Method "Self-Correction" for Improving the Writing Skills in German. The Bachelor Thesis at the German Department of the Pedagogical Faculty of Languages and Literature. Indonesia University of Education.*

In addition to listening, speaking and reading skills, the writing skill is principally one of the basic skills of a language that must be acquired in teaching foreign languages. Regarding the short observation of the author at the internship at the Senior Highschool SMA Angkasa Bandung, it was found that, despite many exercises, the students still have problems with writing skills. In order to solve the problems or to improve the pupils' writing skills, a study was carried out on the topic – the implementation of "self-correction" in writing. This study was conducted in order to find out the following points: 1) The frequent mistakes in writing, 2) The pupils' writing skills before and after implementing the learning method "self-correction", 3) The effectiveness of the learning method "self-correction" by the writing skills. In this study, the quasi-experimental method was used with the one-group pre-test posttest test plan. The populations of the study were all pupils of class XI IIS (Socials class), who are currently learning German in school year 2016/2017. The subjects included 35 students from class XI IIS A. The used instruments in this study were the writing test as the main instrument and the teaching planning as an additional instrument or secondary instrument. According to the results of the study, it was found that: 1) the frequent mistakes in the writing were the mistakes in verb conjugations and declinations of the possessive articles, 2) the pupils' writing skills before implementing the learning method "self - correction" had been "satisfying" and after implementing the learning method were "good", 3) the learning method "self-correction" is effective for improving the writing skills. On the basis of the results of the study, one can conclude that the implementation of the learning method "self - correction" can positively influence the pupils' ability in writing, the teacher should implement the learning method "self - correction" as an alternative to previously used methods for acquiring the writing ability of pupils for German lesson at school.